

III.2.3. Txostena

Memoria

1. Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

a) Irudi zuzena

2011eko ekitaldiko urteko kontuak azaltzeko, indarrean dirauen legeriara bildu eta oro har onartutako kontabilitate abiaburuak erabili dira; izan ere, modu horretara, ondarearen irudi zuzena erakutsiko da, bai eta finantzen egoerarena, emaitzena eta baliabideena, ekitaldi horretan lortu eta erabili baitira; hortik aparte geratuko da BLHren kontua aurkezteko oinarrietan azaldutakoa.

b) Kontabilitate irizpideak

Kalkulatutako Zerga Itunduen kobruaren ziozko doikuntzari gaineratu egin zaio banaketari lotutako gauzazko kobruen zenbatekoa, gehitu egin dela erakundeko konpromisoen ziozko hornidura.

2007. urteko ekitaldian eta 2009. urteko ekitaldian 134.851 mila euro eta 8.558 mila euroko hornidurak zeuden, hurrenez hurren, estatuko laguntzei zegozkionak, laguntza horiek itzuli behar zirela ulertzen baitzen. 2011ko ekitaldiko epai baten ondorioz, laguntza horiek ez dira itzuliko; horren haritik, 143.410 mila euro hornitu dira % 81,955ean, itundutako zergak kobratzeagatik hornidura gisa.

2011ko ekitaldian 88.605 mila euro hornitu dira, 2011ko epaian jasota ez dauden laguntza berriei dagozkionak; horiek itzuli egin beharko direla aurrez ikusi da.

Mugaeguna 2012eko ekitaldiaren ondoren duten zor geroratuak finantza-ibilgetuaren atalaren barruan kontabilizatu dira, epe luzerako zorrak baitira. Kaudimengabezien ziozko hornikuntza ere epe luzerako hornikuntza modura kontabilizatu da

2. Balorazioa egiteko arauak

Ondorik, balorazioa egiteko arau nagusiak eta kontabilitate irizpideak laburtuko ditugu, izan ere, horiek guztiak erabili dira 2011eko ekitaldiko urteko kontuak prestatzeko.

a) Ibilgetu ez materiala

1. Bases de presentación de las cuentas anuales

a) Imagen fiel

Las cuentas anuales del ejercicio 2011, se han formulado siguiendo los principios de contabilidad generalmente aceptados recogidos en la legislación en vigor, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, resultados y de los recursos obtenidos y aplicados en dicho ejercicio, con excepción de lo expuesto en las Bases de Presentación de la Cuenta del T.H.B.

b) Criterios Contables

Al ajuste por cobro de Tributos Concertados calculado se le ha incorporado el importe correspondiente a los cobros en especie sujetos a reparto, incrementándose la provisión por compromisos institucionales.

En el ejercicio 2007, y en el ejercicio 2009 se provisionaron 134.851 miles de euros y 8.558 miles de euros respectivamente, correspondientes a Ayudas del Estado porque se estimaba que había que devolver dichas ayudas. Durante el ejercicio 2011 se ha producido una sentencia que supone la no devolución de dichas ayudas, se provisionan los 143.410 miles de euros al 81,955% como provisión por cobro de tributos concertados.

Durante el ejercicio 2011 se han provisionado 88.605 miles de euros correspondientes a nuevas ayudas que no están incluidas en la sentencia del 2011 y que se estima que si se van a tener que devolver.

Las deudas aplazadas cuyo vencimiento es posterior al ejercicio 2012, al tratarse de deudas a largo plazo, se han contabilizado dentro del apartado de inmovilizado financiero, su correspondiente provisión por insolvencias también ha sido contabilizada como provisión a largo plazo.

2. Normas de valoración

A continuación resumimos las principales normas de valoración y criterios contables aplicados en la preparación de las cuentas anuales del ejercicio 2011.

a) Inmovilizado inmaterial

Ibilgetu ez materialaren balioa eskuraketa preziokoa da. Ezin da kapitalizatu, hortaz, bera osatzen duten partidek ekitaldian-ekitaldian izandako gehikuntzen %100 amortizatu da. Irizpide orokorrak salbuespen bat du: lurgain eskubide batzuen eskuraketa (inbentarioan LE modura daude jasota eta ekitaldiaren amaieran ez zaie inolako amortizaziorik egin).

b) Ibilgetu materiala

Ibilgetu materialaren balioa eskuraketa preziokoa da; ondasunaren balioaren igoera gisa, berriz, ondasunen hobekuntzak eta berriztapenak erantsi dira (gastu aurrekontuaren 6. Kapitulua).

Mantenu eta artapen gastuak (gastu aurrekontuaren 2. Kapitulua) ekitaldian gertatu diren galera-irabazien kontuaren pentzuan zamatzen dira.

Ibilgetuaren amortizazioa egiteko, metodo lineala erabiltzen da, ibilgetua osatzen duten osagaiek izango bide duten bizitza erabilgarriko urteen arabera, goian aipatutako lurgain eskubideak salbu.

c) Finantzazko ibilgetua

Finantzazko ibilgetuaren balioa, akzio eta partaidetzei dagokien ginoan, eskuraketa preziokoa da; beste alde batetik, hornikuntza zuzkituko da, 11-12-31ko balioaren eta eskuraketa prezioaren artean, baldin eta hau handiago bada, dauden diferentziengatik.

d) Diru-laguntzak

Bizkaiko Foru Aldundiak jasotako diru-laguntzak ekitaldiko emaitzetara eroan dira, oso-osorik eta beraiek hartu diren ekitaldi berean.

Diru-laguntza guztien balioa beraiek eman ziren zenbatekokoa izango da.

3. Azpiegiturak

Ekitaldian zehar, azpiegituretarako egin beharreko inbertsioen eta jende guztiak erabili behar dituen ondasunen ziozko gastuak jaso dira, zehatz-mehatz, bide edota errepedeetarako, eraikuntza berezietarako, eta lur eta izadiko ondasun gehienetarako direnak.

Ekitaldiaren amaieran, egindako inbertsioak eginda daudela uste dugu; eta gelditu den saldo osoa "Erabilera orokorrerako emandako ondarea"ren 109. Kontura eroan da.

El inmovilizado inmaterial se valora al precio de adquisición. Se considera no capitalizable por lo que se amortiza el 100% de los incrementos producidos en cada ejercicio de las partidas que lo componen. Existe una excepción al criterio general que es la adquisición de unos derechos de vuelo que están inventariados como DV y al cierre del ejercicio no se les ha efectuado ninguna amortización.

b) Inmovilizado material

El inmovilizado material se valora a su precio de adquisición, incorporándose como aumento del valor del bien las mejoras y modernizaciones sufridas por los bienes (Capítulo 6 del Presupuesto de Gastos).

Los gastos de mantenimiento y conservación (Capítulo 2 del Presupuesto de Gastos) se cargan a la cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio en que se producen.

La amortización del inmovilizado se realiza siguiendo el método lineal, en función de los años de vida útil estimada de los diferentes elementos que lo componen, excepto el derecho de vuelo mencionado anteriormente.

c) Inmovilizado financiero

Se valora el inmovilizado financiero, en cuanto a su referencia a las acciones y participaciones, por el coste de adquisición, dotando la correspondiente provisión por las diferencias existentes entre el valor al 31-12-11 y el precio de adquisición, cuando éste sea mayor.

d) Subvenciones

Las subvenciones de capital recibidas por la Diputación Foral de Bizkaia son trasladadas a resultados del ejercicio en su totalidad en el mismo ejercicio en que se reciben.

Todas las subvenciones son valoradas por los importes concedidos.

3. Infraestructuras

Recoge durante el ejercicio los gastos destinados a inversiones en infraestructuras y bienes destinados al uso general, en concreto los gastos destinados a carreteras o caminos, construcciones especiales y la mayor parte de terrenos y bienes naturales.

Se considera al final del ejercicio que las inversiones realizadas están concluidas, traspasando la totalidad del saldo existente a la cuenta 109 "Patrimonio entregado al uso general".

Ekitaldian zehar, azpiegiturretan, ondasunetan eta erabilera orokorrerako emandako ondare historikoan egindako inbertsioak ondokoak dira:

Las inversiones efectuadas durante el ejercicio en infraestructuras, bienes y patrimonio histórico entregado al uso general, son las siguientes:

Lur eta izadiko ondasunak / Terreno y bienes naturales	10.911 mila euro / miles de euros
Errepideak / Carreteras	97.830 mila euro / miles de euros
Landabideak eta basabideak / Caminos rurales y pistas forestales	725 mila euro / miles de euros
Eraikuntza bereziak / Construcciones especiales	29.306 mila euro / miles de euros
Ondasun naturalak erabilera orokorra/Bienes naturales uso gral.	4.109 mila euro / miles de euros
Hiri-altzariak / Mobiliario urbano	306 mila euro / miles de euros

4. Ibilgetu ezmateriala

Ezin kapitaliza daitekeela uste denez gero, oso-osoan amortizatu da, eta ekitaldiko gastua izango da aurrerantzean, goian aipatutako lurgain eskubideak izan ezik. Ikerketa eta azterlanetan egindako inbertsioak jaso ditu, bai eta informatikako tresnamenduetan eta bestelako ibilgetu ezmaterialean egindakoak ere.

a) Ikerketa eta garapen gastuak

4. Inmovilizado inmaterial

Se considera que no es capitalizable, por lo tanto, se amortiza en su totalidad, pasando a ser un gasto del ejercicio, excepto los derechos de vuelo mencionados anteriormente. Recoge las inversiones efectuadas en investigaciones y estudios, aplicaciones informáticas y otro inmovilizado inmaterial.

a) Gastos de investigación y desarrollo

Hasierako saldoa / Saldo inicial	129.035.544,00 euro / euros
Eskuraketak / Adquisiciones	1.223.270,01 euro / euros
Amaierako saldoa / Saldo final	130.258.814,01 euro / euros

b) Informatikako tresnamenduak

b) Aplicaciones Informáticas

Hasierako saldoa / Saldo inicial	288.891.745,14 euro / euros
Eskuraketak / Adquisiciones	27.894.753,69 euro / euros
Amaierako saldoa / Saldo final	316.786.498,83 euro / euros

c) Gainerako ibilgetu ezmateriala

c) Otro inmovilizado inmaterial

Hasierako saldoa / Saldo inicial	3.977.966,84 euro / euros
Eskuraketak / Adquisiciones	489.634,64 euro / euros
Amaierako saldoa / Saldo final	4.467.601,48 euro / euros

5. Ibilgetu materiala

Bizkaiko Foru Aldundiaren inbentarioak gastu aurrekontuaren benetako inbertsioen 6. kapituluaren betearazpen osoa jaso du, "Erabilera orokorrerako emandako ondarea"ren kontuan aditzera emandakoa —ibilgetu ezmateriala—, lurgain eskubideak eta 100,00 euro baino gutxiagoko aleko balioa duten eskuraketak izan ezik; egin-egin ere, horiek guztiak ekitaldiko gastu legez hartu dira, 2002ko abenduaren 16ko 3850. Foru Aginduaren arabera.

6. Finantzazko ibilgetua

Finantzazko ibilgetuak, foruzko herri arloko partaidetzen eta finantza inbertsioen epigrafeei dagokienez, eskuraketa balioa jaso du, administrazio erakunde autonomiadunenak izan ezik; beste alde batetik, hornikuntza zuzkitu da, eskuraketa prezioaren eta 11–12–31ko balioaren arteko diferentziagatik, baldin eta eskuraketa prezioa handiagoa bada.

Epe luzerako kredituen atalaren barruan sartu dira epe luzerako mugaeguna duten zor geroratuak. Finantza-ibilgetuaren hornikuntza modura saikatu da zor horien hornikuntzarako zuzkidura.

7. Zordunak

a) Aribideko ekitaldian aintzatetsitako eskubideen ziozko zordunak

Aurrekontuan kobratzeke dagoen munta islatzen du, 611.754.550,09 euro alegia

b) Itxitako ekitaldietan aintzatetsitako eskubideen ziozko zordunak

Itxita dauden ekitaldietako aurrekontuetan kobrakizun dagoena jaso du, 940.584.953,66 eurokoa. Itxitako ekitaldietako zordun guztietarik, finantzazko ibilgetura aldatu dira epe luzerako mugaeguneko zorrak dituztenak: 173.487.338,89 euro dagozkie.

d) Hornikuntzak

1, 2 eta 3. kapituluetatik kalkulaturiko hornikuntzak jaso ditu, Herri Kontuen Euskal Epaitegiak finkaturiko irizpidearen arabera; zenbatekoa 1.051.013.862,67 eurokoa da, epe luzerako zordunei dagozkienak finantza-ibilgetuaren hornikuntzara aldatu ondoren 74.162.325,09 euro.

5. Inmovilizado material

El inventario de la Diputación Foral de Bizkaia ha recogido la totalidad de la ejecución del Capítulo 6 de Inversiones Reales del Presupuesto de Gastos excepto lo que se ha reflejado en la cuenta de "Patrimonio entregado al uso general", inmovilizado inmaterial, excepto los derechos de vuelo y aquellas adquisiciones de valor unitario inferior a 100,00 euros, que de acuerdo con la Orden Foral nº 3850, de 16 de diciembre de 2002, han sido consideradas gasto del ejercicio.

6. Inmovilizado financiero

El inmovilizado financiero en sus epígrafes de Participaciones en el Sector Público Foral e Inversiones Financieras recoge el valor de adquisición, con la salvedad de los Organismos Autónomos Administrativos, dotándose la correspondiente provisión por la diferencia entre el precio de adquisición y su valor al 31-12-11, cuando el precio de adquisición sea superior.

El apartado de créditos a largo plazo recoge las deudas aplazadas cuyo vencimiento es a largo plazo, la dotación a la provisión de estas deudas se incluyen como provisiones de inmovilizado financiero.

7. Deudores

a) Deudores por derechos reconocidos de ejercicio corriente

Recoge el pendiente de cobro presupuestario, por un importe de 611.754.550,09 euros

b) Deudores por derechos reconocidos de ejercicios cerrados

Recoge el pendiente de cobro presupuestario de ejercicios cerrados, por un importe de 940.584.953,66 euros. Del total de deudores de ejercicios cerrados han sido traspasados a inmovilizado financiero aquellos cuyas deudas vencen a largo plazo, siendo el importe de 173.487.338,89 euros.

d) Provisiones

Recoge las provisiones calculadas, de los Capítulos 1, 2 y 3, según el criterio fijado por el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, por un importe de 1.051.013.862,67 euros, una vez traspasada a provisión de inmovilizado financiero las correspondientes a los deudores a largo plazo por un importe de 74.162.325,09 euros.

e) Zordunak, beste herri erakunde batzuen kontura baliabideak administratzeagatik

Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren eta Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren zioz jaulkitako likidazio eta ordainagirietatik kobrakizun dagoena jaso du, bai eta Zerga-bilketa Zerbitzuak kudeatu baina foruzkoak ez diren baloreen saldoaren 6.179 mila euro eta Eusko Jaurlaritzak makinen eta bingoren gainean jarritako errekaragaren 320 mila euro..

8. Finantza kontuak

a) Aldi baterako finantza-inbertsioak

Eman diren kredituen epigrafeak diruzaintzako aurrerakinak jasotzen ditu, hau da, udal eta familieiei egitekoak, eta baita finantza korrituen periodifikazioa ere.

Langileentzako kredituetan, langileei emandako aurrerakinen saldoa jaso da.

b) Diruzaintza

Bankuetan dagoen saldoa jaso du, saldo horien baliagarritasunaren arabera banakaturik eta bereiz, ezik aurrekontuaren kontabilitatean ez dago Zerga-bilketa Zerbitzuaren kontu murriztuen saldoa.

9. Norberaren fondoak

a) Ondarea

Ondarearen kontuaren munta ez da ezer aldatu.

b) Lagapenean dagoen ondarea

Aldundiarentzako lagapenen inbentarioko epigrafearen saldoa jaso du, 24.624.845,91 euroko zenbatekokoa.

c) Lagatako ondarea

Lehengora daitezkeen ondasun eta eskubideen inbentarioko epigrafearen saldoa jaso du, 148.068.217,98 euro. Saldo honetatik 46.582.624,23 euro kendu dira, obra hidraulikoei eta garbiguneei dagokien kopurua, ondasunok erabilera orokorrekoak izan baitziren.

e) Deudores por administración de recursos por cuenta de otros entes públicos

Recoge el pendiente de cobro de las liquidaciones y recibos emitidos por el Impuesto sobre Actividades Económicas y el Impuesto sobre Bienes Inmuebles, así como 6.179 miles de euros correspondientes al saldo de valores no forales gestionados por el Servicio de Recaudación. y 320 miles de euros de recargo del Gobierno Vasco sobre máquinas y bingo.

8. Cuentas Financieras

a) Inversiones financieras temporales

El epígrafe de Créditos concedidos recoge los anticipos de tesorería, a ayuntamientos y a familias y la periodificación de intereses financieros.

Créditos al personal recoge el saldo de los anticipos concedidos al personal.

b) Tesorería

Recoge el saldo existente en bancos, desglosado en función de la disponibilidad de esos saldos y separadamente, por no figurar en la contabilidad presupuestaria, el saldo en la cuenta restringida del Servicio de Recaudación.

9. Fondos Propios

a) Patrimonio

El importe de la cuenta de Patrimonio permanece inalterado.

b) Patrimonio en cesión

Recoge al saldo del epígrafe de inventario de las cesiones a favor por un importe de 24.624.845,91 euros.

c) Patrimonio cedido

Recoge el saldo del epígrafe de inventario de Bienes y derechos revertibles por un importe de 148.068.217,98 euros, de este saldo se han deducido 46.582.624,23 euros correspondientes a las obras hidráulicas y garbigunes que fueron consideradas en su momento como bienes destinados al uso general.

d) Erabilera orokorrerako emandako ondarea

Balantzeko epigrafe honetan gertaturiko gehikuntza negatiboa txostenaren "Azpiegituren" 3. atalean dago azalduta.

Galera-irabazien kontuari egindako doikuntzak sarrera eta gastuen atalean iruzkinduko dira.

10. Arrisku eta gastuetarako hornikuntza

Erakundeen arteko konpromisoen ziozko doikuntza jaso du, zerga itunduen sarrerak kobratzetik datorrena, 299.370.901,25 euroko zenbatekoaz, Estatu laguntzen itzulketaren 2010 doikuntza 117.531.418,64 euroko zenbatekoaz, 2011ko estatuko laguntzak itzultzeko hornidura, 88.605.170,09 eurokoa, eta aurrekontuz kanpoko doikuntza, banaketari loturiko zorren gauzako kobruagatik, 5.052.959,23 euroko zenbatekoaz.

11. Hartzekodunak epe luzera

a) Jesapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk

Bizkaibligazioen saldoa jaso du, baldin eta beraien mugaeguna 2012ean ez bada.

b) Epe luzerako zorrak

Honako hauek jasotzen dira: Inbertsioen Banku Europarrak eman eta mugaeguna 2012eko ekitaldiaren ostean duten maileguak (138.489 euro) eta, finantza erakundeen maileguak (770.365 euro)

12. Hartzekodunak epe laburrera

a) Hartzekodunak, aribideko ekitaldian aintzatetsitako obligazioen zioz

Jarduneko ekitaldian ordaintzeke dauden obligazioen saldoa, 239.193.734,19 euro eta sortu diren eta iraungi ez diren korrituen aldizkoketagatiko doikuntza, 4.867.123,84 euro.

b) Hartzekodunak, itxitako ekitaldietan aintzatetsitako betebeharren ziozko

Ekitaldi itxietako ordaingabeko obligazioen saldoa biltzen du; horren zenbatekoa 600.000,00 eurokoa da, Itsas Museoari emandako diru-laguntza bati dagokio sortutakoa eta ez iraungita.

c) Hartzekodunak, sarrerak itzultzearen zioz

d) Patrimonio entregado al uso general

El incremento negativo producido en este epígrafe del balance está explicado en el apartado 3. "Infraestructuras", de la memoria.

Los ajustes a la cuenta de Pérdidas y Ganancias se comentan en el apartado de ingresos y gastos.

10. Provisión para riesgos y gastos

Recoge el ajuste por compromisos institucionales derivado del cobro de ingresos de Tributos Concertados por un importe de 299.370.901,25 euros, la provisión de la devolución de las Ayudas de Estado 2010 por un importe de 117.531.418,64 euros, la provisión de la devolución de las Ayudas de Estado 2011 por un importe de 88.605.170,09 euros y el ajuste, no presupuestario, por el cobro en especie de deudas afectas a reparto, por un importe de 5.052.959,23 euros.

11. Acreedores a largo plazo

a) Empréstitos y otras emisiones análogas

Recoge el saldo de Bizkaibligaciones cuyo vencimiento no se produce en 2012.

b) Deudas a largo plazo

Recoge los préstamos cuyo vencimiento es posterior al ejercicio 2012, del Banco Europeo de Inversiones por 138.489 miles de euros y los préstamos de entidades financieras por 770.365 miles de euros

12. Acreedores a corto plazo

a) Acreedores por obligaciones reconocidas de ejercicio corriente

Recoge el saldo de las obligaciones pendientes de pago de ejercicio corriente por un importe de 239.193.734,19 euros y el ajuste por periodificación de intereses devengados y no vencidos por un importe de 4.867.123,84 euros.

b) Acreedores por obligaciones reconocidas de ejercicios cerrados

Recoge el saldo de las obligaciones pendientes de pago de ejercicios cerrados por un importe de 600.000,00 euros, que corresponden a una subvención al Museo Marítimo devengada y no vencida..

c) Acreedores por devolución de ingresos

11-12-31n itzulketengatik jaulkita eta ordaindu gabe zeuden ordainketa aginduen zenbatekoa jasotzen du.

d) Aurrekontuetatik kanpoko beste hartzekodun batzuk

Foru ogasunaren eta estatuko ogasunaren aldeko eta beste izaki batzuen aldeko sarreraren aurrekontuz kanpoko kontuen saldoak dira, hain zuzen ere okerreko ingresoengatikoak, zerga ez hitzartuetan udalen esku hartzeagatikoak eta Telefonicagatikoak, itzulketa jakin batzuegatikoak, epaitegietako atxikipenengatikoak, estolderia tasagatikoak eta EJK makina eta biongoetan ezarritako gainzamenengatikoak, eta bestelakoak.

e) Hartzekodunak, beste herri erakunde batzuen kontura baliabideak administratzeagatik

- Herri erakundeak, kobratzeko dauden eskubideen zioz; horien barruan, beste herri erakunde batzuen kontura baliabideak administratzeagatik zordun direnen kontu konpentsagarria dago.
- Hartzekodunak, beste erakunde batzuei kobratu beharreko eskubideen zioz; kontu honek beste erakunde batzuei aintzatetsitako eskubideen zioz dauden zordunak konpentsatu ditu.

f) Herri erakunde hartzekodunak

Herri erakundeekin dauden zorrak biltzen dituzten aurrekontuetatik kanpoko kontu hartzekodunen saldoa hartu du, bai eta 6.977 mila euro, Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren ziozko probintzia eta estatuaren sarrerei dagozkienak; 6.179 mila euro, foruzkoak ez diren baloreen saldoetakoak eta 1.278 mila euro TLGFren zordunak diren EEPPi buruzkoak.

g) Jesapenak eta beraien antzeko beste jaulkipenak

Bizkaioobligazioen saldoa jaso du, baldin eta mugaeguna 2012 urtean da.

Recoge el importe de los mandamientos de pago emitidos y no pagados al 31-12-11 por devoluciones.

d) Otros acreedores no presupuestarios

Comprende el saldo de las cuentas extrapresupuestarias por ingresos a favor de Hacienda Foral y Hacienda estatal y de otros entes, por ingresos indebidos, por participación municipal de ingresos no concertados y de Telefónica, por determinados reintegros, por retenciones judiciales, por Tasa de alcantarillado y por el recargo del GV sobre máquinas y bingo, entre otros conceptos..

e) Acreedores por administración de recursos por cuenta de otros entes públicos

- Entes Públicos por derechos a cobrar, es la cuenta compensatoria de los deudores por administración de recursos por cuenta de otros entes públicos.
- Acreedores por derechos a cobrar otros entes, es la cuenta compensatoria de los deudores por derechos reconocidos de otros entes.

f) Entidades Públicas acreedoras

Comprende el saldo de las cuentas extrapresupuestarias acreedoras que recogen deudas con entidades públicas, así como 6.977 miles de euros correspondientes a ingresos provinciales y estatales por el Impuesto de Actividades Económicas, 6.179 miles de euros de los saldos de los valores no forales y 1.278 miles de euros correspondientes a EEPP acreedoras por los TLGF..

g) Empréstitos y otras emisiones análogas

Recoge el saldo de Bizkaiobligaciones cuyo vencimiento se produce en 2012

h) Beste zor batzuk

Mugaeguna 2012 urtean duten maileguak jasotzen ditu, hau da, Inbertsioen Banku Europarrarenak (6.201 mila euro) eta beste kreditu-erakundeenak (125.744 mila euro). Kontu honek aldi berean honako hauek ere biltzen ditu saldoan E.J.aren aurrerakina (234.272 mila euro). Era berean, aurrekontuz kanpoko eskudiruzko fidantzen kontuaren saldoa jasotzen du.

13. Sarrera eta gastuak

Ekitaldian zehar aintzatetsitako eskubide eta betebeharrak jaso ditu, 6, 8 eta 9. kapituluetoakoak izan ezik; edozelan ere, ondoko doikuntzak daude:

- Sarrerak

a) Zerbitzugintza

10.309,45 euro, jaulki baina 11–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketen zioz.

14.332,32 euro, jaulki baina 10–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketak deuseztatzeagatik.

b) Zuzeneko zergak

1.096.739,75 euro, jaulki baina 11–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketen zioz.

156.018,28 euro, jaulki baina 10–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketak deuseztatzeagatik.

c) Zeharkako zergak

91.766,89 euro, jaulki baina 11–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketen zioz.

66.883,44 euro, jaulki baina 09–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketak deuseztatzeagatik.

d) Kudeaketaren gainerako sarrerak

15.483,56 euro, jaulki baina 11–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketen zioz.

20.438,16 euro, jaulki baina 10–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketak deuseztatzeagatik.

h) Otras deudas

Recoge los préstamos cuyo vencimiento se produce durante 2012, del Banco Europeo de Inversiones por 6.201 miles de euros y de otras entidades de crédito por 125.744 miles de euros. Esta cuenta incluye a su vez en su saldo el importe correspondiente a la deuda con el Gobierno Vasco por el anticipo del G.V. por 234.272 miles de euros. También recoge el saldo de la cuenta extrapresupuestaria de fianzas en metálico.

13. Ingresos y gastos

Recogen los derechos y obligaciones reconocidas durante el ejercicio, excepto los Capítulos 6, 8 y 9, con la salvedad de los siguientes ajustes:

- Ingresos

a) Prestación de servicios

10.309,45 euros por las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-11.

14.332,32 euros por la anulación de las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-10.

b) Impuestos directos

1.096.739,75 euros por las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-11.

156.018,28 euros por la anulación de las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-10.

c) Impuestos indirectos

91.766,89 euros por las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-11.

66.883,44 euros por la anulación de las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-10.

d) Ingresos accesorios de gestión

15.483,56 euros por las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-11.

20.438,16 euros por la anulación de las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-10.

e) Emaizetara intsuldatu diren kapital transferentziak

Diru-sarreraren 7. kapitulua (96.746.415,47 euro), itxitako ekitaldiak baliogabetzearen ondoriozko minorazioa (8.050,65 euro) eta Itsas Museoari emandako diru-laguntzari dagokion ekitaldiko ordainketa (300.000,00 euro) jasotzen ditu.

f) Itxitako ekitaldietako sarrerak eta mozkinak

1.299.280,11 euro itxitako ekitaldietako eskubide aintzatsiengatik., eta V-62, V-84 eta V-89ko saldoen zuzenketagatik, 45.707,10 euroko zenbateko garbian.

g) Ibilgetu mozkinak

8.452.274,01 euro lurrak, eraikinak eta abereak besterentzeagatik, eta salmentak eta bajak amortizatzea arautzetik eta finantza ibilgetua arautzetik eratorritako etekinengatik.

h) Arrisku eta gastu zuzkiduren sobera.

Espeziean egindako kobrantzen zuzkiduraren igoerari dagozkion 108.719,17 euro, eta 25.878.280,14 euro erakunde konpromisoen hornidura areagotzeagatik.

- Gastuak

a) Ibilgetuaren amortizaziorako zuzkidura

Ibilgetu ezmaterialaren amortizaziorako zuzkidura, 29.608 mila eurokoa, jaso du, bai eta ibilgetu materialaren amortizaziorako zuzkidura ere, 12.119 mila eurokoa.

b) Trafikoko hornikuntzen aldakuntza

Kaudimengabeziatarako hornikuntzaren gehikuntza jasotzen du, 144.685.236,69 euroko zenbatekoaz.

Halaber, 202.032.482,83 euroko beste trafiko hornikuntza batzuen aldaketa jasotzen du, erakunde-konpromisoengatik horniketen igoerari dagokiona, 113.427.312,74 eurokoa eta 88.605.170,09 eurokoa; 2011ko estatuko laguntzak doitzeari dagozkion.

e) Transferencias de capital traspasadas a resultados

Recoge el capítulo 7 de ingresos por un importe de 96.746.415,47 euros, la minoración por la anulación de ejercicios cerrados por 8.050,65 euros y el pago del ejercicio de la subvención concedida al Museo Marítimo por 300.000,00 euros.

f) Ingresos y beneficios de ejercicios cerrados

1.299.280,11 euros por los derechos reconocidos de ejercicios cerrados y la rectificación de saldos de la V-62, V-84 y V-89 por un importe neto de 45.707,10 euros.

g) Beneficios procedentes del inmovilizado

8.452.274,01 euros por enajenación de terrenos, edificios y semovientes así como por el beneficio derivado de la regularización de la amortización de ventas y bajas y de la regularización del inmovilizado financiero.

h) Exceso de provisiones para riesgos y gastos.

108.719,17 euros correspondientes al aumento de la provisión por cobros en especie y 25.878.280,14 euros por el aumento de la provisión por compromisos institucionales.

- Gastos

a) Dotación para la amortización del inmovilizado

Recoge la dotación para la amortización del inmovilizado inmaterial por 29.608 miles de euros, y la dotación para la amortización del inmovilizado material por 12.119 miles de euros.

b) Variación de las provisiones de tráfico

Recoge el aumento de la provisión por insolvencias por un importe de 144.685.236,69 euros.

A su vez recoge la variación de otras provisiones de tráfico por 202.032.482,83 euros correspondiente al aumento de la provisión por compromisos institucionales por 113.427.312,74 euros y 88.605.170,09 euros correspondientes al ajuste de Ayudas de Estado 2011.

c) Korrituen ziozko finantza gastuak

Gastuei buruzko 3. kapitulua jasotzen du. Gastuak 44.335.153,00 eurokoak dira, hau da, 5.533.958,35 euro gutxiago 2010ko ekitaldian korrituak periodokatzeagatik, eta 4.867.123,84 euro gehiago 2011eko ekitaldian sortu diren eta 2012ean mugaeguneratzen diren zorraren korrituengatik.

d) Ibilgetuaren ondoriozko galerak

16.992.092,00 euro, ibilgetua arautzetik eratorritakoa.

e) Aurreko ekitaldiko gastu-galerak

Aurreko ekitaldietan baliogabetutako eskubideak jasotzen ditu (7. eta 8. atalak izan ezik), 79.055.422,67 eurotan eta 2.546,34 eurotan familientzako aurreratutakoa arautzeari dagokiona.

c) Gastos financieros por intereses

Recoge el capítulo 3 de Gastos por 44.335.153,00 disminuidos en 5.533.958,35 euros por la periodificación de intereses efectuada en el ejercicio 2010 e incrementados en 4.867.123,84 euros por los intereses de la deuda devengados en el ejercicio 2011 que tienen vencimiento en el 2012.

d) Pérdidas procedentes del inmovilizado

16.992.092,00 euros procedentes de la regularización del inmovilizado.

e) Gastos y pérdidas de ejercicios anteriores

Recoge los derechos anulados de ejercicios anteriores, excepto capítulos 7 y 8, por 79.055.422,67 euros y 2.546,34 euros correspondiente a la regularización de anticipos a familias.

14. Finantzaketa Taula

Cuadro de Financiación

Aplikazioak Aplicaciones	2.011	2.010	Jatorriak Orígenes	2.011	2.010
1.- Eragiketetan erabilitako baliabideak Recursos aplicados en las operaciones			1.- Eragiketetatiko baliabideak Recursos procedentes de las operaciones	202.119.936,85	204.545.335,63
2.- Establezimendu gastuak eta zorren formalizazioa Gastos de establecimiento y formalización deudas			2.- Akziodunen ekarpenak Aportaciones de accionistas		
3.- Ibilgetuaren eskuraketak			a) Kapital zabalkuntzak		
Adquisiciones de inmovilizado	180.247.896,26	461.613.338,24	Ampliaciones de capital		
a) Ibilgeketa ezmaterialak			b) Galeretarako konpentsazioa		
Inmovilizaciones inmateriales	29.607.658,34	30.506.000,33	Compensación para pérdidas		
b) Ibilgeketa materialak			3.- Kapitalezko diru-laguntzak		
Inmovilizaciones materiales	19.955.838,73	246.261.459,16	Subvenciones de capital	96.738.364,82	42.063.349,73
c) Finantzazko ibilgeketa			4.- Epe luzerako zorrak		
Inmovilizaciones financieras	130.684.399,19	184.845.878,75	Deudas a largo plazo	218.000.000,00	249.048.244,22
c1)Taldeko enpresak			a) Jesapenak eta antzeko beste pasibo batzuk		
Empresas del grupo	114.580.158,43	111.415.570,96	Empréstitos y otros pasivos análogos		
c2)Enpresa elkartuak			b)Taldeko enpresenak		
Empresas asociadas	1.303.730,23	25.908.848,29	De empresas del grupo		
c3) Bestelako finantza-inbertsioak			c) Enpresa elkartuenak		
Otras inversiones financieras	14.800.510,53	47.521.459,50	De empresas asociadas		
4.- Norberaren akzioen eskuraketa			d) Beste enpresa batzuenak		
Adquisición de acciones propias			De otras empresas	218.000.000,00	249.048.244,22
5.- Kapitalaren txikipeak			e) Ibilgetuaren hornitzaileenak eta beste batzuenak		
Reducciones de capital			De proveedores de inmovilizado y otros		
6.- Dibidenduak			5.- Ibilgetua besterentzea		
Dividendos			Enajenación de inmovilizado	31.340.025,68	59.710.636,20
7.- Epe laburreko zorrak epe luzera kitatu edo intsuld.			a) Ibilgeketa ezmaterialak		
Cancel. o traspaso a C/P de deudas a L/P	161.995.427,33	157.979.131,25	Inmovilizaciones inmateriales		
a) Jesapenak eta antzeko beste pasibo batzuk			b) Ibilgeketa materialak		
Empréstitos y otros pasivos análogos	30.050.605,22	30.050.605,22	Inmovilizaciones materiales	31.340.025,68	59.710.636,20
b)Taldeko enpresenak			c) Finantzazko ibilgeketa		
De empresas del grupo	10.943.687,14	14.299.391,11	Inmovilizaciones financieras		
c) Enpresa elkartuenak			c1) Taldeko enpresak		
De empresas asociadas			Empresas del grupo		
d) Beste zor batzuenak			c2) Enpresa elkartuak		
De otras deudas	121.001.134,97	113.629.134,92	Empresas asociadas		
e) Ibilgetuaren hornitzaileenak eta beste batzuenak			c3) Bestelako finantza-inbertsioak		
De proveedores de inmovilizado y otros			Otras inversiones financieras		
8.- Arrisku eta gastuetarako hornikuntzak			6.- Norberaren akzioak besterentzea		
Provisiones para riesgos y gastos			Enajenación de acciones propias		
			7.- Finantza-ibilgetua epe luzera kitatu edo intsuldat.		
			Cancel.o traspaso a C/P de inmovilizado financ.		
			a) Taldeko enpresak		
			Empresas del grupo		
			b) Enpresa elkartuak		
			Empresas asociadas		
			c) Bestelako finantza-inbertsioak		
			Otras inversiones financieras		
Aplikazioak guztira /Total Aplicaciones	342.243.323,59	619.592.469,49	Jatorriak guztira / Total Orígenes	548.198.327,35	555.367.565,78
Jatorrien gaindikina aplikazioen gainean (Igoera kapital ibilkorraren gainean)			Aplikazioen gaindikina jatorrien gainean (Kapital ibilkorraren urripena)		
Exceso Orígenes sobre aplicaciones (Aumento sobre el Capital Circulante)	205.955.003,76		Exceso Aplicaciones sobre Orígenes (Disminución del Capital Circulante)		64.224.903,71
		2011		2010	
Kapital ibilkorraren aldakuntza Variación del Capital Circulante		Igoerak Aumentos	Urripenak Disminuciones	Igoerak Aumentos	Urripenak Disminuciones
1.- Akziodunak eskatutako desentoltsapenengatik Accionistas por desembolsos exigidos					
2.- Izakinak Existencias					
3.- Zordunak Deudores		152.786.456,66			22.521.474,45
4.- Hartzekodunak Acreedores		47.367.727,05			620.931,87
5.- Aldi baterako finantza-inbertsioak Inversiones financieras temporales			2.320.501,92	20.807.836,78	
6.- Norberaren akzioak Acciones propias					
7.- Diruzaintza Tesorería		8.121.321,97			61.890.334,17
8.- Aldizkakokettagatiko doikuntza Ajustes por periodificación					
Guztira / Total		208.275.505,68	2.320.501,92	20.807.836,78	85.032.740,49
Kapital ibilkorraren aldakuntza Variación del Capital Circulante		205.955.003,76			64.224.903,71